



AFSEC

Le Bulletin de l'AFSEC

• Décembre 2014 •

Message du Président de l'AFSEC

Chers membres, à la veille de la nouvelle année, nous exprimons toute notre satisfaction pour le travail mené par l'ensemble des membres.

Lorsque nous jetons un regard rétrospectif sur 2014, de nombreux progrès ont été réalisés en dépit de nombreux défis.

En effet, notre structure organisationnelle est maintenant entièrement en place avec le renouvellement des mandats au niveau du Comité Exécutif et du Comité de Direction, lors de la 4^{ème} Assemblée Générale en RDC en septembre 2014.

Nous tenons à adresser nos félicitations à :

- **Rojas Manyame** (Namibie), récemment nommé premier vice-président.
- **Mme Evah Oduor** (Kenya) pour sa réélection en tant que deuxième vice-président, son travail sur l'évaluation de conformité. Son intervention à Luanda à l'Assemblée Générale de l'ASEA a été remarquable.
- **Them bani Bukula** (Afrique du Sud) pour sa nomination en tant que troisième vice-président avec la fonction particulière de piloter les négociations avec les autorités de l'Afrique du Sud pour rendre opérationnel le siège de l'AFSEC.



Au niveau du Comité de Direction, les nominations permettent d'avoir une structure presque complète. Il nous reste à désigner un représentant en Afrique de l'Ouest en 2015.

Je remercie les membres de l'AFSEC pour la confiance qu'ils m'ont témoignée lors de ma réélection en tant que Président de l'AFSEC sur la période 2015-2018.

Au niveau de nos comités techniques, ils ont continué à fonctionner normalement avec l'adoption du deuxième groupe de normes par l'Assemblée Générale. J'exprime toutes mes félicitations pour le travail accompli.

Par ailleurs, nous avons noté la mise en place du comité d'évaluation de la conformité et du comité technique 82 avec la désignation des dirigeants. Chers membres, nous vous exhortons à proposer vos experts membres.

Au niveau du fonctionnement des comités techniques, nous souhaitons que le travail s'amplifie. Nous devons rechercher à mobiliser beaucoup plus d'experts provenant de vos comités nationaux électrotechniques. Par ailleurs en 2015, les Comités TC 8 et TC 77 devront être redynamisés.

Je compte sur le nouveau premier vice-président pour mener avec succès cette opération en collaboration avec le Secrétaire Exécutif. Je compte aussi sur le dynamisme des présidents et des secrétaires.

En Mai 2014, le Comité National de la Côte d'Ivoire avec la collaboration forte de la Compagnie Ivoirienne d'électricité (CIE) et d'autres parties prenantes, nous ont aidés à organiser le premier Africa Smart Grid Forum à Abidjan du 14 au 16 mai 2014. Cette manifestation la plus grande organisée (nombre de participants, nombre de pays) par l'AFSEC a été un succès. Cet événement majeur a été présenté dans notre bulletin précédent.

Nous vous informons que le prochain forum aura lieu en 2016.

Je voudrais remercier le Secrétaire Général de l'IEC pour sa première visite en Afrique (Afrique du Sud, Côte d'Ivoire, Kenya) et pour le lancement du bureau régional de l'IEC à Nairobi traduisant l'importance de l'Afrique au niveau de la normalisation électrotechnique.

Je remercie la CENELEC pour avoir désigné **Bernhard Thies** et **Uwe Kampet** pour participer aux activités de l'AFSEC (Forum et AG) sur le continent Africain. La réunion que nous avons eue à Tokyo le 12 novembre 2014 pour faire le bilan de nos relations ouvre des perspectives qui vont dans le sens de l'intensification de nos activités.

Nous avons lancé notre site Web révisé en 2014, avec l'aide du personnel du Bureau Central de l'IEC et du personnel de la Société de Gestion d'Associations, van der Walt & Co. Nous demandons de le visiter et de l'alimenter en article.

Je remercie van der Walt & Co pour le travail réalisé au niveau des services de secrétariat, de l'administration des finances, des services de traduction, de l'élaboration de nos bulletins d'information et du soutien logistique du site Web de AFSEC.

Je remercie et félicite notre Secrétaire Exécutif **Paul Johnson** pour son travail et les succès obtenus en 2014.

Je félicite le trésorier général **Khaled Eldestawy** pour son travail et son premier rapport en 2014.

Je remercie l'Union Africaine et l'AFREC pour leur participation active aux activités de l'AFSEC, je souhaite que les engagements pris du 3 au 4 mars 2014 soient mis en œuvre pour le bonheur de l'AFSEC.

Vous trouverez d'autres informations utiles concernant les événements passés et futurs dans ce bulletin. Sachez que cet organe est le vôtre. Nous vous demandons de nous faire parvenir des articles présentant le travail réalisé chaque jour par vos comités électrotechniques nationaux.

Vous verrez que 2015 promet d'être une autre année importante et très riche en événements pour l'AFSEC. Nous pouvons noter, la réunion du Comité de Direction au Ghana, les réunions des Comités techniques et le symposium international avec la Cigré. Je compte sur votre participation effective à l'ensemble des manifestations. J'espère aussi que d'autres pays vont nous rejoindre.

Pour terminer, je vous souhaite à tous, membres de l'AFSEC, organisations associées, parties prenantes et collègues, mes meilleurs vœux pour des célébrations de fin d'année remplies de joie, de paix, et de moments précieux avec vos familles et amis.

Bonne et heureuse année 2015.

Claude KOUTOUA
Président de l'AFSEC

Le deuxième séminaire AFSEC/IECEX – Lubumbashi, RD du Congo



L'AFSEC et IECEX (Système IEC pour Certification aux Normes des équipements électriques pour utilisation en atmosphères explosives) ont organisé un séminaire international à Lubumbashi, RDC (République Démocratique du Congo), les 7 et 8 Septembre 2014. L'OCC (Office Congolais de Contrôle) a collaboré à l'organisation de cet événement, en partenariat avec les Autorités Minières du Katanga et Moïse Katumbi Chapwe, le gouverneur de la Province du Katanga.

La première journée du séminaire a été consacrée à la mise en œuvre des Normes Internationales de l'IEC suivi par une visite du site avec exercices pratiques, rapport et explication des résultats le deuxième jour. Ceci a présenté une occasion unique pour les experts, cadres supérieurs et professionnels des secteurs miniers et électriques des pays africains de se familiariser avec IECEX et de découvrir les avantages de l'utilisation du Système.



L'AFSEC apprécie la collaboration permanente et le support de l'IEC dans l'organisation de cet événement, particulièrement en patronnant la présence d'experts internationaux en tant que conférenciers et animateurs pendant les séminaires. AFSEC exprime également sa gratitude aux experts internationaux **Mr Michel Brénon** et **Mr Paul Meanwell** qui ont donné leur temps et partagé leur expérience et leur expertise avec les délégués.

Photo: **Les délégués au séminaire IECEX se préparant à l'inspection du site de la mine de Ruashi.**

Quatrième Assemblée Générale de l'AFSEC

L'AFSEC a tenu sa Quatrième Assemblée Générale à Kinshasa, RD du Congo les 11-13 Septembre 2014, organisée par le Comité National de la RDC. Plusieurs étapes importantes ont été franchies dans le développement de l'AFSEC:

- le deuxième groupe de normes de l'IEC a été approuvé, étant recommandé pour adoption commune par les membres de l'AFSEC, [voir la dernière page de ce bulletin pour une liste complète des normes recommandées],
- l'achèvement de la structure organisationnelle de l'AFSEC par l'approbation de la composition du Comité d'Évaluation de la Conformité,
- la décision de créer un nouveau comité technique de l'AFSEC pour refléter le travail du CT 31 de l'IEC.



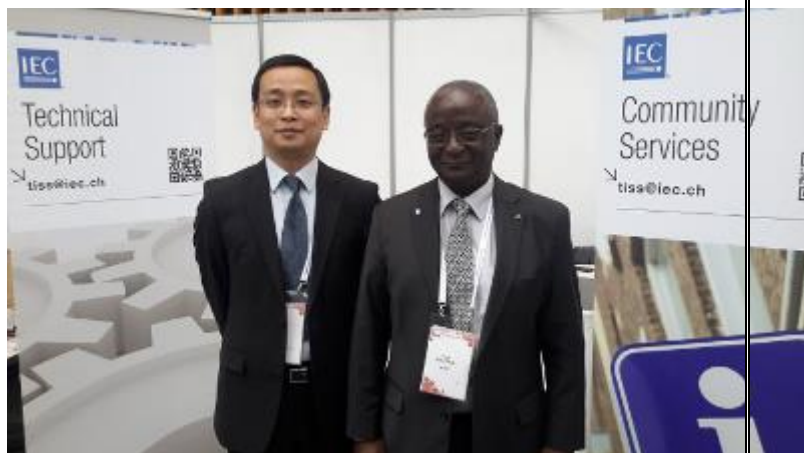
Ouverture de la quatrième Assemblée Générale de l'AFSEC
De gauche à droite: Mme Françoise RAUSER, IEC; Albert KASONGO MUKONZA, OCC; KOUTOUA Claude, Président de l'AFSEC; Eric MUSANDA, SNEL, Président du CEN; Bernard BARANDEREKA, CUA

Autres activités au cours de 2014

L'AFSEC a participé à un certain nombre d'événements en 2014, y compris:

- la réunion annuelle de SADCSTAN, Gaborone, Botswana - Mars 2014
- l'Assemblée Générale de la CENELEC - Juin 2014
- l'Assemblée Générale de l'APUA, Luanda, Angola, Septembre 2014
- réunion du Comité de Direction de PAQI, Addis-Ababa, Éthiopie, Septembre 2014
- la réunion d'avancement du projet ACP-UE OTC, Bruxelles, Belgique, Octobre 2014
- l'Assemblée Générale de l'IEC, Tokyo, Japon, Novembre 2014

Au cours de cette réunion, des progrès ont été accomplis en vue de finaliser un protocole d'accord entre l'AFSEC et le Comité National de la Chine. Plusieurs délégations africaines, en particulier le Burkina Faso, ont exprimé un intérêt à devenir membre de l'AFSEC.



Le Président de l'AFSEC avec le secrétaire du Comité National Chinois, Chenguang Guo, pendant l'AG de l'IEC, Tokyo

Quelques événements prévus pour 2015

Semaine du 20 Juillet 2015

- Réunion du Comité de Gestion de l'AFSEC - Accra, Ghana

Événements prévus associés à cette réunion:

- La deuxième réunion du Comité d'Évaluation de la Conformité;
- La réunion inaugurale du CT 31 de l'AFSEC;
- Un atelier d'Évaluation de la Conformité en association avec l'IEC. L'atelier sera ouvert à tous les pays africains du programme des pays affiliés à l'IEC ainsi qu'à tous les membres de l'AFSEC.

1-6 Novembre 2015

- Une réunion du CT 82 de l'AFSEC co-localisée avec une réunion du CT 82 de l'IEC, organisée par le Comité National Sud-africain.

Call for Papers

DEVELOPMENT OF ELECTRICITY INFRASTRUCTURES IN SUB-SAHARAN AFRICA

International Symposium

Cape Town - South Africa - October 26-30 2015

Organized by CIGRE National Committee of South Africa in cooperation with CIGRE Technical committee as well as IEC Technical Committees 8/SC8A, 82 115, 120, and 122 And AFSEC Technical Committees 8, 82

Les membres de l'AFSEC sont également invités à enregistrer leurs délégués au Symposium International Cigré-IEC qui se tiendra à Cape Town, Afrique du Sud du 26 au 30 Octobre 2015.

Normes d'IEC approuvées pour adoption commune par les membres de l'AFSEC

Normes approuvées pour adoption commune, comme proposé par les comités techniques de l'AFSEC, par l'intermédiaire du Comité de Gestion au cours de la quatrième Assemblée Générale :

IEC 62052-31 Appareils de comptage de l'électricité (c.a.) - Prescriptions générales, essais et conditions d'essai - Partie 31: Exigences de sécurité [en attente de publication IEC]

IEC 62059-32-1 Appareils de comptage d'électricité - Sûreté de fonctionnement - Partie 32-1: Durabilité - Contrôle de stabilité des caractéristiques métrologiques en appliquant une température élevée (EN-FR)

IEC 62056-1-0 Échange des données de comptage de l'électricité - La suite DLMS/COSEM - Partie 1-0: Cadre de normalisation du comptage intelligent (EN-FR)

IEC 62056-4-7 IEC 62056-4-7/Ed.2: Echange des données de comptage de l'électricité - La suite DLMS/COSEM - Partie 4-7: Couche transport DLMS/COSEM pour réseaux IP (EN)

IEC 62056-5-3 *

Echange des données de comptage de l'électricité - La suite DLMS/COSEM - Partie 5-3: Couche application DLMS/COSEM (EN-FR)

IEC 62056-6-1 Système d'identification des objets

Echange des données de comptage de l'électricité - La suite DLMS/COSEM Partie 6-1: Système d'identification des objets (OBIS) (EN-FR)

IEC 62056-6-2 Classes d'interface

Echange des données dans les équipements de comptage de l'énergie électrique - La suite DLMS/COSEM - Partie 6-2: Classes d'interfaces COSEM (EN-FR)

IEC 62055-41 Couche application STS*

Comptage de l'électricité - Systèmes de paiement - Partie 41: Spécification de transfert normalisé (STS) - Protocole de couche application pour les systèmes de supports de jeton unidirectionnel (EN)

EN 50065-1 Exigences de signalisation [publication CENELEC]

IEC 60870 series: Équipements et systèmes de téléconduite (41 publications) (certains EN-FR, certains en anglais uniquement)

IEC 61334 series: Automatisation de la distribution à l'aide de systèmes de support de ligne de distribution (22 publications) (certains EN-FR, certains en anglais uniquement)

IEC 61969 series: Structures mécaniques pour équipement électronique - Enveloppes de plein air (5 publications) (EN-FR)

IEC 62351 series : Gestion des systèmes de puissance et échanges d'informations associées - données et sécurité des communications (14 publications) (certains EN-FR, certains en anglais uniquement)

IEC 60364 series : Installations électriques basse-tension - (solde de 30 des 47 parties)

[* Indique les nouvelles éditions des normes déjà recommandées pour adoption par l'AFSEC]

L'objectif du Bulletin de l'AFSEC est de maintenir ses lecteurs à jour avec les derniers événements et les développements dans l'Industrie, nous vous encourageons et vous invitons à nous envoyer des informations qui peuvent être considérées pour inclusion dans la prochaine édition
